

黃大仙區議會撥款申請

(供地區團體申請區議會撥款以推行社區參與計劃用)

(2018-2019 財政年度)

- 注意： (a) 填表前請先參閱《申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》及《運用區議會撥款守則》(二零一五年十二月修訂)。
- (b) 請以黑色筆填寫表格

1. 計劃名稱： 綠色生活黃大仙·綠在家園

2. 申請機構名稱： 九龍社團聯會黃大仙地區委員會

3. 合辦/協辦機構(如有的話，請列出機構名稱並說明有關機構於活動中的角色、所負責的項目或提供贊助的金額)：

擬邀請顧問機構：黃大仙民政事務處、環境保護署、中華電力、樂耕園

擬邀請協辦機構：東九龍居民委員會、老中青幼互助舍、綠戰隊、九龍城寨街坊福利事業延續促進會、竹園邨互助協進會、彩雲婦女動力協會、東九龍青年社、東頭邨居民聯會、威將總會、彩雲邨居民促進會、黃大仙居民促進會、慈雲山居民聯會、新蒲崗居民聯會、新蒲崗婦女協進會、龍啟居民促進會、翠竹花園業主聯會、聚舞軒、鳳凰居民聯會、鳳德居民聯會、橫樂居民聯會、鑽石山龍蟠苑居民協會、琮富區居民促進會、互助善行網絡發展社、采頤之友、一家人、左鄰有你、緣來一家、愛家社

4. 申請款額： 700,000

5. 計劃性質：

- ☒ 研討會/講座/展覽
☐ 社會服務/探訪/參觀
☒ 環境改善
☐ 推動地方行政活動

- ☐ 旅遊
☐ 聚餐
☒ 綜合表演/嘉年華會/攤位遊戲

- ☐ 體藝訓練/比賽
☐ 文藝欣賞會
☐ 日/宿營

其他： _____

計劃內容*：

預期推行日期	活動名稱	內容/目的	對象/預期參與人數	具體行動
6/2018 至 7/2018	《啟動禮》	以嘉年華標示活動計劃的開始	黃大仙區居民 2000 人	1.典禮 2.攤位遊戲 3 工作坊 4. 綜合表演
5/2018 至 1/2019	《綠展到社區》	以路演展板及小型攤位遊戲形式，在多個屋邨進行以加強居民接觸環保訊息。	黃大仙區居民 2000 人	1.路演形式 2.展板及遊戲推展 3.親子團體義工協助推介服務
7/2018 至 2/2019	《都市農莊》	透過天台農莊體驗在社區耕種，讓參加者培養在家居附近耕作樂趣，並透過社區與，提升都市耕種的普及性，為綠化城市及減碳工作出做好基礎	黃大仙區居民 耕種 320 人	1.租賃天台農莊 2.為期 4 個月的天台農莊耕種體驗鼓勵家長帶同子齊參與
6/2018 至 1/2019	《綠坊教室》	透過舉辦環保工作坊，宣揚惜物及綠色生活訊息，使參加者學懂珍惜資源	黃大仙區居民及學生 600 人	1 環保工作坊 2.聯同學校、環保團體、地區團體及親子團體合作
9/2018 至 1/2019	《親親畫廊》	透過親子藝術比賽，連繫區內學生及家庭，藉此宣揚環保訊息	黃大仙區居民 黃大仙區學生 區內團體 2000人	1. 以「環保」為主題，繪畫比賽，得獎作品於回顧禮上公開展出 2. 邀請學校及團體派員參與
12/2018 至 1/2019	《綠田園體驗》	透過戶外農莊教學及體驗，聚集參加者一起學習及分享各自環保的心得	黃大仙區居民 300 人	1. 參觀新界農莊 2. 日營教學及體驗 3. 學員工作坊分享
12/2018 至 1/2019	《回顧禮》	以嘉年華形式為活動總結及回顧	黃大仙區居民 2000 人	1.典禮 2.攤位遊戲 3.綜合表演 4.比賽頒獎 5.頒發感謝狀 6.工作坊區

7. 目標*：

今年環保項目以綠在家園為主題,目標希望借助家庭成員為主體,包括家長及學生,透過不同單位的家庭成員(包括相關家庭團體,家教會,學校及青年團體),藉着參與不同類型的環保活動,在學習及實踐中,將環保綠化的訊息深化;特別是借助社區綠化種植的教育概念,讓大家認識到綠在家園的好處及重要性,亦間接令到我們雖身處石屎森林,但仍能與綠化環境及事物共存。

8. 推行方法(包括宣傳)*：

在計劃開始時,將對外公佈活動內容及大綱,邀請區內相關環保,家庭、學校及社團機構等成為協辦團體,協助活動推行及宣傳工作,目的將計劃訊息及活動節目散佈於區內每個角落。然而,我們將積極聯絡各屋苑管理處張貼海報及以郵寄等方式發放計劃資訊,希望更有效進行宣傳活動。此外,本會更會透過網絡平台發放資訊,既環保又配合潮流。

* 如表格不敷使用,可增附頁

9. 舉行日期： 2018 年 5 月 7 日至 2019 年 1 月 31 日

時間：由上午/下午 _____ 時 _____ 分至上午/下午 _____ 時 _____ 分

地點：_____

10. 預期參加人數：

☒ 表演者/講員	100 人	☐ 觀眾	_____ 人
☒ 參加者	4000 人次	☒ 義工	120 人
☒ 嘉賓 (a) 收費	_____ 人	☐ 其他	_____ 人
(b) 不收費	100 人		

11. 計劃是否接受黃大仙區外人士參加：

☐ 否

☒ 是(估計所佔的數目： 10%)

12. 計劃對象：

☒ 區內所有居民

☐ 傷殘人士

☐ 老人

☐ 兒童及家長

☐ 青少年

☐ 其他：_____

13. 是否需憑票參加：

☐ 是：
☒ 公開售票
☐ 公開免費派票(不需填寫第 15 項)

日期 _____ 地點 _____

☐ 否 (不需填寫第 14-15 項)

☐ 其他： _____

14. 售票/派票的詳情：

3. 都市農莊

公開售／派票數量 160 預留門票數量 _____

每人最多購票／
可獲分配門票數量 1 總門票數量 160

4. 綠坊教室

公開售／派票數量 600 預留門票數量 _____

每人最多購票／ 3-4 600
可獲分配門票數量 _____ 總門票數量 _____

6. 體驗綠田園

公開售／派票數量 300 預留門票數量 _____

每人最多購票／ 2 300
可獲分配門票數量 _____ 總門票數量 _____

15. 參加費：

3. 都市農莊

每位 100 元 x 160 人 = 16000 元

4. 綠坊教室

每位 25 元 x 600 人 = 15000 元

6. 體驗綠田園

每位 50 元 x 300 人 = 15000 元

16. 財政預算(申請團體應遵照區議會所通過的建議計劃的內容)
請在下面列出整個計劃的開支詳情(如表格不敷使用，可增附頁)：

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
1.	啟動禮							
	a.橫額	150	5	750	750			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			4 色 秘書處註一
	c.A5 單張	1	1000	1000	1000			4 色
	d.請柬	3	500	1500	1500			
	e.租用音響器材	6500	1	6500	6500			秘書處註二
	f.背幕及場地佈置	8000	1	8000	8000			包括舞台佈 置及租用桌 椅 秘書處註三
	g.主禮儀式道具	2000	1	2000	2000			
	h.表演津貼	500	12	6000	6000			秘書處註四
	i.攤位津貼	1000	8	8000	8000			供協辦單位 攤位佈置及 交通津貼 秘書處註四
	j.抽獎禮品	50	40	2000	2000			秘書處註五
	k.攝影費	450	1	450	450			包括收錄當 日活動花絮 光碟備份用 秘書處註六
	l.錄影費	1800	1	1800	1800			
	m.司儀費	800	1	800	800			
	n.音樂版權	3500	1	3500	3500			
	o.義工膳食津貼	50	30	1500	1500			秘書處註四
	p.舞台結構安全證	8000	1	8000	8000			
			小計	53300	53300			
2.	綠展到社區							
	a.橫額	150	2	300	300			
	b.場地佈置	2500	4	10000	10000			秘書處註三
	c.攤位津貼	500	8	4000	4000			秘書處註四
	d.易拉架	200	2	400	400			
	e.小禮品	7	2000	14000	14000			
	f.義工膳食津貼	50	24	1200	1200			秘書處註四
	g.運輸	300	4	1200	1200			
			小計	31100	31100			

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
3.	都市農莊							
	a.橫額	150	10	1500	1500			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			4 色 秘書處註一
	c.A5 單張	1	1000	1000	1000			4 色
	d.耕種費	220	320	70400	54400		16000	收費: \$100 x 160 人 40 塊田 x 4 個月
	e.種植材料費	45	100	4500	4500			
			小計	78900	62900		16000	
4.	綠坊教室							
	a.橫額	150	15	2250	2250			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			秘書處註一
	c.A5 單張	1	3000	3000	3000			
	d.導師費用	1000	20	20000	20000			
	e.場地租用	800	20	16000	16000			
	f.材料費	3000	20	60000	45000		15000	收費: \$25x600 人 (30 人 x20 場)
			小計	102750	87750		15000	
5.	親親畫廊							
	a.A3 海報	3	500	1500	1500			4 色 秘書處註一
	b.A4 報名表	2	1000	2000	2000			
	c.材料費	2.5	1000	2500	2500			初擬:繪畫比 賽(用作 1000 位參加活動 用途)
	d.評審費用	500	4	2000	2000			邀請評審嘉 賓
	e.場地租用	800	1	800	800			
	f.獎品	550	20	11000	11000			

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
	g.最踴躍參與獎	1000	1	1000	1000			
	h.評審感謝狀	100	4	400	400			
	i.得獎者獎狀	5	20	100	100			
			小計	21300	21300			
6.	體驗綠田園							
	a.橫額	150	8	1200	1200			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			4 色 秘書處註一
	c.A5 單張	1	1000	1000	1000			4 色
	d.體驗營	250	300	75000	60000		15000	收費 \$50 x 300 人
	e.攝影費	450	1	450	450			秘書處註六
	f.旅遊車	2500	6	15000	15000			
	g.義工膳食津貼	50	12	600	600			秘書處註四
			小計	94750	79750		15000	
7.	回顧禮							
	a.橫額	150	5	750	750			
	b.A3 海報	3	500	1500	1500			秘書處註一
	c.A5 單張	1	1000	1000	1000			
	d.請柬	3	500	1500	1500			
	e.場刊	1.6	1000	1600	1600			
	f.綠色日誌	8	2000	16000	16000			
	g.租用音響器材	6500	1	6500	6500			秘書處註二
	h.背景及場地佈置	8000	1	8000	8000			包括舞台佈 置及租用桌 椅 秘書處註三
	i.主禮儀式道具	2000	1	2000	2000			
	j.表演津貼	500	12	6000	6000			
	k.攤位津貼	1000	8	8000	8000			
	l.抽獎禮品	50	40	2000	2000			秘書處註五
	m.攝影費	450	1	450	450			包括收錄當 日活動花絮 光碟備份用 秘書處註六
	n.錄影費	1800	1	1800	1800			包括收錄當 日活動花絮 光碟備份用

	開支項目*	單位 成本 (元)	數量	費用總額 (元)	向區議會 申請的 款額 (元)	申請機構 本身承擔 款額 (元)	其他方面 提供的 款項# (元)	備註
	o.司儀費	800	1	800	800			
	p.音樂版權	3500	1	3500	3500			
	q.義工膳食津貼	50	30	1500	1500			秘書處註四
	r.舞台安全結構証明	8000	1	8000	8000			
			小計	70900	70900			
8	共用項目							
	a.郵票	8000	1	8000	8000			
	b.保險	15000	1	15000	15000			
	c.核數	8000	1	8000	8000			
	d.雜費	22000	1	22000	22000			秘書處註七
	e.職員							
	i)薪金	14000	10	140000	140000			
	ii)強積金	700	10	7000	7000			
	iii)臨時幹事	26000	1	26000	26000			
	iv)勞工保險	2000	1	2000	2000			
	f.中央行政費	65000	1	65000	65000			秘書處註八
			小計	293000	293000			
			總額	746000	700000		46000	

* 如開支項目包括海報，請說明海報的尺寸，單色或多色(列明 2 色、3 色或 4 色)設計。

所有缺乏正式單據的開支項目(例如表演者、司儀、義工、導師、講者等津貼費用/車馬費)必須由領取者簽收作實。如獎品/禮物以禮券或書券形式頒發，所有禮券及書券必須由得獎者簽收作實。

請於「備註」一欄說明收入來源，如捐款、贊助、收費等等。

註一： 整體計劃海報的資助限額超過《2018-2019 財政年度申請黃大仙區議會撥款推行社區參與計劃的規則及程序》(下稱《規則及程序》)指引，即「海報：海報的資助限額不應超過 6,000 元；供設計、製版及印製 1 000 張海報；每張不應超過 6 元。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

$$[\text{項目 } 1b + 3b + 4b + 5a + 6b + 7b = \$ (1,500 + 1,500 + 1,500 + 1,500 + 1,500 + 1,500) = \$9,000]$$

註二： 整體計劃活動租用音響器材超過「規則及程序」指引，即「租借音響器材：(i) 小型室內集會(如研討會)的資助限額不應超過 2,900 元；(ii) 中型集會(如頒獎典禮)的資助限額不應超過 3,900 元；及(iii) 大型集會(如綜合表演)的資助限額不應超過 6,900 元」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

$$[\text{項目 } 1e + 7g = \$ (6,500 + 6,500) = \$13,000]$$

註三： 整體計劃活動背幕及場地佈置超過「規則及程序」指引，即「租用背幕及場地佈置」：資助限額不應超過 8,000 元，但個別大型活動如區節，則會按情況再作考慮。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

$$[\text{項目 } 1f + 7h = \$ (8,000 + 8,000) = \$16,000]$$

註四： 所有津貼(例如：講師、表演團體等)必須要領取者簽收作實。

註五： 如禮物以禮券或書券形式頒發，所有禮券及書券必須由得獎者簽收作實。

註六： 整體計劃活動的攝影費超過「規則及程序」指引，即「攝影：資助限額不應超過 450 元。」，但並無違反《運用區議會撥款守則》的指引。委員可按活動的性質及需要考慮批核。

$$[\text{項目 } 1k + 7m = \$ (450 + 450) = \$900]$$

註七： 所有雜項支出項目必須為「運用區議會撥款守則」中載列的可獲發還撥款的項目。

註八： 由於撥款額超過 20 萬，可發還的中央行政書數額會以活動實際總開支的 10% 計算，以可接受的單據為準。

17. 實施方法：

- ☒ 由本申請機構負責推行 ☐ 由 _____ 負責推行
- ☐ 由黃大仙民政事務處負責推行 ☐ 其他*(請註明) _____

18. 款項撥入下開機構帳戶名稱(請以正楷填寫)：

中文： 九龍社團聯會黃大仙地區委員會

英文： Kowloon Federation of Association Wong Tai Sin District Committee

19. 請指明是否需要預支款項(不可超過所批撥款額的一半；擬獲預支款項的日期不應早於活動開展日期之前一個月)。請留意，如活動開展日期早於每年的四月十五日，黃大仙民政事務處可能未能安排發放預支款項。另外，申請團體在獲批撥款後須另填妥「區議會撥款資助活動預支款項承諾書」，有關預支申請方獲處理。

☐ 不需要

☒ 需要： 所需款額： 350,000

日期： 2018.5.7

20. 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) <u>張永良</u> *先生/女士	姓名：(中文) <u>陳維祖</u> *先生/女士
(英文) <u>CHEUNG WING LEUNG</u>	(英文) <u>CHAN WAI CHU</u>
職位： <u>主任</u>	職位： <u>項目幹事</u>
聯絡電話號碼： <u>2350 2445</u>	聯絡電話號碼： <u>2328 0190</u>
傳真號碼： <u>2323 4445</u>	傳真號碼： <u>2323 4445</u>
電郵地址： <u>wtsdc@klntas.org.hk</u>	電郵地址： <u>wtsdc@klntas.org.hk</u>
	簽署： <u></u>

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

*請刪去不適用者

21. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不正確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件^註。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

機構印章



機構負責人姓名^註 : 張永良

職位 : 主任

簽署 :

日間聯絡電話^註 : 2340 2445

日期 : 2018.4.12

註：區議會秘書處會將獲區議會撥款的活動的資料，包括聯絡人姓名、日間聯絡電話等上載於區議會網頁 (http://www.districtcouncils.gov.hk/wts/tc_chi/welcome/welcome.html)，以方便市民查詢活動詳情。如活動聯絡人與上述機構負責人不同，請提供資料如下：

活動聯絡人姓名： 陳維祖 電話： 2328 0190

如需查閱及更改資料，請致電 3143 1130 與區議會秘書處聯絡。

申請機構資料

1. 機構登記地址 : 黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業中心 1201 室
2. 通訊地址 : 上同
(如果與登記地址不同)
3. 電話 : 2328 0190 4. 傳真 : 2323 4445
5. 成立日期 : 2006 年 1 月 3 日
6. 本機構是 :
- ☐ 根據《社團條例》註冊的機構 (請附上有關證明文件)
- ☐ 為九龍區的利益而成立，並擁有自主權的團體。
7. 機構運作

經常費用來源	會員人數	會員費
☐ 社會福利署 ☐ 公益金 ☐ 物業/服務所得收益 ☐ 會員費 ☒ 其他: <u>捐助</u>	☒ 本區(<u>38000</u> 人) ☐ 非本區(<u> </u> 人) 負責人員(如幹事、委員等) <u>30</u> 人	☒ 不需繳交 ☐ 需繳交 (每名會員費 <u> </u> 元)
機構服務宗旨 : <u>聯絡各屬會團體、團結居民、增強地區服務</u>		
服務對象 : <u>黃大仙居民</u>		

(註：請在適當的方格加上✓號)

8. 機構負責人

姓名： 張永良 職位： 主任 電話： 2350 2445
地址： 黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業中心 1201 室 傳真： 2323 4445

9. 除機構負責人外，可提供機構詳情的人士(有需要時填寫)

姓名： 蘇香蘭 職位： 義務總幹事 電話： 23502445
地址： 黃大仙新蒲崗大有街 32 號泰力工業大廈 1201 室 傳真： 23234445

10. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是本機構首次申請區議會撥款
- ☐ 本機構曾申請區議會撥款
- ☐ 但不獲批准。
- ☐ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

	活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1.	綠色生活黃大仙・ 綠遊仙境計劃	2016 年 4 月至 2017 年 1 月	\$700,000	
2.	綠色生活黃大仙・ 綠綠無窮計劃	2015 年 4 月至 2016 年 1 月	\$700,000	
3.	綠色生活黃大仙・ 知足常綠	2017 年 5 月至 2018 年 1 月	\$700,000	